

Shuqin LIU

Vijgenstraat, 11
9160, Lokeren
0492 63 35 53
reneelsq@hotmail.com

°02.04.1988 in Hunan(China)
Chinese nationaliteit
Rijbewijs B



OPLEIDING

Master Moderne letteren – Université Jean Moulin Lyon 3 (France)	2009 – 2010
Master Franse taal en literatuur – SUN Yat-sen Universiteit (China)	2008 – 2010
Bachelor Franse taal – SUN Yat-sen Universiteit (China)	2004 – 2008

WERKERVARING

Leerkracht – Faculteit Internationale studies, SUN Yat-sen Universiteit 02/2011 – 06/2017

- **Leerkracht Frans (FLE)** voor Chinese studenten die Engels als eerste vreemde taal kiezen
- **Leerkracht Chinees** voor internationale studenten van verschillende uitwisselingsprogramma's
- Frans opleidingen voor vrijwillige studenten die aan verschillende activiteiten deelnemen, bijv. Zomeruniversiade 2011 (Shenzhen, China)
 - Leerdoelstellingen bepalen en de planning van pedagogische activiteiten opstellen
 - Uitwerken van leerplannen en leermiddelen
 - Evaluaties verbeteren
 - Communicatie en overleg met collega's

OPLEIDING

- **Opleiding Français Langue Étrangère (FLE)**, Consulaat-Generaal van Frankrijk in Guangzhou 11/2016
- **Meertalig seminar over Vertaling en Onderwijs voor Leerkrachten**, Foreign Language Teaching and Research Press (Beijing, China) 08/2015

VERTALING

- 《艺术》 (*L'Art, une histoire*), Catherine Lobstein, Nan Hai Publishing Co., 2013
- 《货币》 (*L'Histoire de l'argent*), James Robertson, Nan Hai Publishing Co., 2013
- 《财富》 (*C'est trop cher*), Anne de La Roche Saint-André en Brigitte Ventrillon, New Star Press, 2016
- 《令人头疼的相处烦恼》 (*Les Casse-pieds*), Willy Pasini, Tsinghua University Press, 2017

TALENKENNIS

- | | |
|------------------------|----------------------|
| ▪ Chinees – Moedertaal | ▪ Engels – zeer goed |
| ▪ Frans – zeer goed | ▪ Nederlands – goed |

VAARDIGHEDEN

- | | |
|------------------------|---------------------|
| ▪ Zelfstandig werken | ▪ Professionaliteit |
| ▪ Resultaatgerichtheid | ▪ Flexibiliteit |